

# ASOCIACIÓN CAVELIER DEL DERECHO

*Tercera Versión*

## INGLÉS LEGAL DE LOS NEGOCIOS

Este curso es un excelente complemento para la formación de los abogados de su firma o empresa, dando a su equipo legal una ventaja competitiva en su práctica, la cual les ayudará a atraer a más clientes con sede en EE.UU.

### Objetivo

En este curso los participantes se comprometen en un proceso interactivo, en una experiencia práctica de aprendizaje centrado en la mejora de su investigación jurídica y las habilidades de escritura en inglés. Los participantes desarrollan sus habilidades de escritura en áreas críticas tales como la documentación legal, correspondencia, memorandos, contratos, informes y escritos de casos, al mismo tiempo que mejoran sus capacidades de investigación en áreas tales como la aplicación de las fuentes primarias del derecho anglosajón, los casos y el análisis de leyes, y citas legales. Al final del curso, los participantes tendrán todas las herramientas esenciales necesarias para comunicarse eficazmente con sus colegas, clientes y socios en inglés.

En este curso, se hará hincapié en las siguientes competencias:

- Navegación jurídica de bases de datos públicas y privadas
- Diferenciación de estilos de escritura legal sobre la base de audiencia y el propósito
- Organización e integración de las fuentes legales de la investigación en correspondencia legal
- Redacción de escritos de correspondencia, de casos, contratos y memorandos legales
- Edición de contenido y contexto a través de la gramática y el uso eficaz del lenguaje
- Comprensión de las habilidades esenciales de citas legales de Estados Unidos

### Dirigido a:

Abogados y estudiantes avanzados de Derecho.

### Recursos y material:

Acceso a una página web dedicada al seminario con recursos, tareas y lecturas.

### Requisitos:

El participante debe escuchar, hablar y escribir en un nivel avanzado o intermedio de inglés.

### Fecha:

Viernes 14 y Sábado 15 de junio de 2013.

### Horario:

8:00 a.m. a 4:00 p.m. (Una hora de almuerzo libre)

### Duración:

Dos días, 14 horas.

### Certificación:

Certificado de Asistencia.

### Participantes:

Máximo 20.

### Kevin J. Fandl, Conferencista

Kevin J. Fandl, Abogado (Juris Doctorate) del Washington College of Law de la American University y Doctor en Políticas Públicas en la Universidad de George Mason. Se desempeña actualmente como Consejero Principal en la Secretaría de Inmigración y Aduanas (ICE) del gobierno federal de Estados Unidos y desde 2004 como profesor adjunto en la Facultad de Derecho de la American University, Washington College of Law, en donde ha dictado las clases de Comercio Internacional y Desarrollo, Propiedad Intelectual, e Inglés Legal y Escritura Legal Avanzada, dentro del Programa de Maestría en Derecho Internacional LLM y en el Programa de Juris Doctorate.

También es profesor titular del programa de Inglés Legal del Instituto Internacional de Derecho (International Law Institute) y ha dictado cursos similares en Colombia, Chile, Costa Rica, Guatemala, República Dominicana, y en los Estados Unidos.

Dentro de su trabajo académico se destaca su investigación y publicación de artículos en temas relacionados con desarrollo económico, comercio internacional y la economía informal. Entre sus más recientes publicaciones están *Narrowing the Gap: Legal English for the New International Legal Practitioner*, y *Lost in Translation: Effective Legal Writing for non-U.S. Legal Practitioners*.

Dr. Fandl es el Director del Global Legal Education Institute (GLEI), que capacita a profesionales extranjeros sobre el sistema legal de los Estados Unidos y empresas estadounidenses. Los instructores del GLEI, quienes obtuvieron sus licencias en los EE.UU., tienen experiencia en numerosas áreas del derecho, han impartido cursos en escuelas de derecho de alto prestigio en los Estados Unidos y en el extranjero, así como en firmas de abogados y otras organizaciones.

**LUGAR:** Asociación Cavellier del Derecho / Carrera 4 No. 72 - 35 / Auditorio Piso 6 - Bogotá, D.C., Colombia

**INSCRIPCIONES Y PAGOS: DEL 2 DE MAYO AL 7 DE JUNIO DE 2013, 12:00 M.**

#### INFORMES Y CONFIRMACIÓN

María Sucl Barrera  
asociacioncavellier@cavellier.com  
Tel: 3473611. Exts: 2210 - 2603

#### VALOR: \$580.000 + IVA

Consignar a nombre de la Asociación Cavellier del Derecho, NIT 800 172 256-8  
en BANCOLOMBIA - Cuenta Corriente No. 04867523634  
o en las oficinas de la Asociación Cavellier del Derecho - piso 3.

Enviar soporte de pago al fax 211 8650 o al correo asociacioncavellier@cavellier.com,  
identificando nombre completo, cédula o NIT del participante.

La Asociación Cavellier del Derecho es una entidad sin ánimo de lucro creada en 1991 por Germán Cavellier Gaviria y tiene por objeto entre otros, el fomento del estudio del derecho, promover conferencias y debates sobre temas jurídicos de actualidad.